

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-2013-001

WHEREAS the Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Gulf Region has reason to believe that fish of the species set out in section 2 of the annexed order, in the area described in the schedule to that order, are contaminated;

THEREFORE, the Regional Director General for the Department of Fisheries and Oceans for the Gulf Region, pursuant to subsection 3(1) of the Management of Contaminated Fisheries Regulations, made by Order in Council P.C. 1990-1121 of June 14, 1990*, hereby revokes the Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2012-027 issued on May 30, 2012, and issues the annexed Order prohibiting fishing for contaminated fish.

Issued at Moncton, New Brunswick, on January 24, 2013.

Jacqueline Richard
Acting Regional Director General
Gulf Region

* SOR/90-351, 1990 Canada Gazette Part II, p. 2489

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-2013-001

ORDER PROHIBITING FISHING FOR CONTAMINATED FISH

Short Title

1. This order may be cited as the *Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2013-001*.

Prohibition

2. Subject to subsection 3(2) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations*, no person shall, in the area described in the schedule, fish for any species of clams, mussels, oysters and any other bivalve molluscs, including bay scallops.

Coming into Force

3. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force unless otherwise revoked.

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-2013-001

SCHEDULE
(Section 2)

AREA

The following areas within or adjacent to Westmorland County, New Brunswick:

1. The waters of Shediac Harbour inside a line drawn from grid reference 379685E 5121490N to grid reference 381756E 5122009N to grid reference 381760E 5120590N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
2. The waters of Shediac Harbour Bay inside a line drawn from grid reference 381760E 5120590N to grid reference 381755E 5122280N to grid reference 383255E 5122280N and to 383255E 5122010N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
3. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 383255E 5122010N to grid reference 383255E 5122280N to grid reference 385520E 5122120N to a point located on shore at grid reference 385390E 5121580N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
4. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 385390E 5121580N to grid reference 385520E 5122120N to grid reference 386760E 5121995N and to 387025E 5121365N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
5. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 387025E 5121365N to grid reference 386760E 5121995N to grid reference 388005E 5121930N to a point on shore located at grid reference 387835E 5121315N (NAD83).
6. Kouchibouguac River and the waters off Robichaud between a line drawn from grid reference 393200E 5119680N on the government wharf to grid reference 395900E 5119800N, and a line drawn from grid reference 395201E 5116056N to grid reference 395162E 5116062N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD27).
7. Tedish River and Friel Brook inside a line drawn from grid reference 399760E 5120380N to grid reference 399800E 5120380N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD27).

8. The foreshore and waters off Cap-Pelé that are inside a line drawn from grid reference 401280E 5120750N seaward to grid reference 401220E 5120890N, thence to grid reference 401490E 5121060N and thence shoreward to grid reference 401520E 5120910N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
9. The foreshore and waters off Bas-Cap-Pelé that are inside a line drawn from grid reference 402440E 5120830N seaward to grid reference 402660E 5121070N, thence to grid reference 402990E 5120850N and thence shoreward to grid reference 403000E 5120700N. (Refer to map Port Elgin 21- I/1) **(NAD27)**.
10. The foreshore and waters off Trois-Ruisseaux that are inside a line drawn from grid reference 405730E 5118780N seaward to grid reference 405840E 5118850N, thence to grid reference 406010E 5118760N and thence shoreward to grid reference 405960E 5118660N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
11. The foreshore and waters off Trois-Ruisseaux that are inside a line drawn from grid reference 406270E 5118380N seaward to grid reference 406350E 5118500N, thence to grid reference 406560E 5118380N and thence shoreward to grid reference 406520E 5118270N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
12. Little Cape Brook inside a line drawn from grid reference 410500E 5114330N to grid reference 410270E 5114100N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
13. Shemogue Harbour and Fox Creek inside a line drawn from grid reference 412060E 5111650N to grid reference 412500E 5111820N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
14. The foreshore and waters off Cape Tormentine that are inside a line drawn from grid reference 439380E 5108160N seaward to grid reference 440170E 5108840N and thence shoreward to grid reference 440250E 5109100N. (Refer to map Cape Tormentine 11 L/4) **(NAD27)**.
15. Gaspereau and Timber Rivers and that portion of Baie Verte inside a line drawn from grid reference 418570E 5099650N on Point Monash to grid reference 417130E 5099180N on Fort Monckton Point. (Refer to map Port Elgin 21-I/1)**(NAD27)**.

16. Chappell Brook, Baie Verte Creek, and that portion of Baie Verte inside a line drawn from grid reference 415040E 5097400N to grid reference 415210E 5096600N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.

Note: When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid system set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources. **North American Datum 1927 (NAD 27), and North American Datum 1983 (NAD83).**

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ NO. GSN-2013-001

Attendu que le Directeur général régional de la Région du Golfe du ministère des Pêches et des Océans a lieu de croire que le poisson de l'espèce visée à l'article 2 de l'ordonnance ci-après, provenant de la zone décrite à l'annexe de cette ordonnance, est contaminé;

À ces causes, en vertu du paragraphe 3(1) du Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé, pris par le décret C.P. 1990-1121 du 14 juin 1990*, le Directeur général régional de la Région du Golfe du ministère des Pêches et des Océans abroge les Ordonnances interdisant la pêche du poisson contaminé no. GSN-2012-027 prise le 30 mai 2012, et prend en remplacement l'Ordonnance visant à interdire la pêche du poisson contaminé, ci-après.

Fait à Moncton, Nouveau-Brunswick, le 24 janvier 2013.

Directrice générale régionale intérimaire
Région du Golfe

Jacqueline Richard

* DORS/90-351, Gazette du Canada Partie II, 1990, p. 248

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ NO. GSN-2013-001

ORDONNANCE VISANT A INTERDIRE LA PÊCHE DU
POISSON CONTAMINÉ

Titre abrégé

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-2013-001*.

Interdiction

2. Sous réserve du paragraphe 3(2) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé*, il est interdit dans la zone décrite à l'annexe, de pêcher pour toutes espèces de clams, moules, huîtres et toutes autres mollusques bivalves, incluant les pétoncles de baie.

Entrée en vigueur

3. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur sauf abrogation ultérieure.

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ NO. GSN-2013-001

ANNEXE
(article 2)

ZONE

Les secteurs faisant partie du comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick, ou qui y sont adjacent:

1. Les eaux du havre de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 379685E 5121490N aux coordonnées de quadrillage 381756E 5122009N aux coordonnées de quadrillage 381760E 5120590N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
2. Les eaux de la baie du havre de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 381760E 5120590N aux coordonnées de quadrillage 381755E 5122280N aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122280N jusqu'aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122010N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
3. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 383255E 5122010N aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122280N aux coordonnées de quadrillage 385520E 5122120N a un point situé sur la côte aux coordonnées de quadrillage 385390E 5121580N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
4. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 385390E 5121580N aux coordonnées de quadrillage 385520E 5122120N aux coordonnées de quadrillage 386760E 5121995N jusqu'aux coordonnées de quadrillage 387025E 5121365N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).
5. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 387025E 5121365N aux coordonnées de quadrillage 386760E 5121995N aux coordonnées de quadrillage 388005E 5121930N à un point situé sur la côte aux coordonnées de quadrillage 387835E 5121315N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ NO. GSN-2013-001

6. La rivière Kouchibouguac et les eaux au large de Robichaud entre une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 393200E 5119680N sur le quai de l'État aux coordonnées de quadrillage 395900E 5119800N et d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 395201E 5116056N aux coordonnées de quadrillage 395162E 5116062N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
7. La rivière Tedish et le ruisseau Friel en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 399760E 5120380N aux coordonnées de quadrillage 399800E 5120380N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
8. L'estran et les eaux au large du Cap-Pelé en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 401280E 5120750N vers le large aux coordonnées de quadrillage 401220E 5120890N, de là, aux coordonnées de quadrillage 401490E 5121060N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 401520E 5120910N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
9. L'estran et les eaux au large de Bas-Cap-Pelé en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 402440E 5120830N vers le large, aux coordonnées de quadrillage 402660E 5121070N, de là, aux coordonnées de quadrillage 402990E 5120850N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 403000E 5120700N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
10. L'estran et les eaux au large de Trois-Ruisseaux en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 405730E 5118780N vers le large aux coordonnées de quadrillage 405840E 5118850N, de là, aux coordonnées de quadrillage 406010E 5118760N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 405960E 5118660N. (Voir la carte Port Elgin 21- I/1) **(NAD27)**.
11. L'estran et les eaux au large de Trois-Ruisseaux en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 406270E 5118380N vers le large aux coordonnées de quadrillage 406350E 5118500N, de là, aux coordonnées de quadrillage 406560E 5118380N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 406520E 5118270N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ NO. GSN-2013-001

12. Le ruisseau Little Cape en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 410500E 5114330N aux coordonnées de quadrillage 410270E 5114100N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
13. Le havre Shemogue et la crique Fox en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 412060E 5111650N aux coordonnées de quadrillage 412500E 5111820N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
14. L'estran et les eaux au large du Cape Tormentine en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 439380E 5108160N vers le large aux coordonnées de quadrillage 440170E 5108840N et de là, vers le rivage, aux coordonnées de quadrillage 440250E 5109100N. (Voir la carte Cape Tormentine 11 L/4) **(NAD27)**.
15. Les rivières Gaspereau et Timber et la partie de la Baie Verte en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 418570E 5099650N sur la pointe Monash, aux coordonnées de quadrillage 417130E 5099180N, sur la pointe Fort Monckton. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
16. Le ruisseau Chappell, la crique Baie Verte et la partie de la Baie Verte en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 415040E 5097400N aux coordonnées de quadrillage 415210E 5096600N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. **Système de référence géodésique nord-américain 1927(SRGNA27) et Système de référence géodésique nord-américain 1983 (SRGNA83).**

NOTICE

The Regional Director General for the Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, hereby gives notice that the area listed below is closed for fishing of any species of clams, mussels, oysters and any other bivalve molluscs, including bay scallops in the Province of New Brunswick.

Please note that the Shediac Harbour closure is now in North American Datum 1983 (NAD83).

- 1. The waters of Shediac Harbour inside a line drawn from grid reference 379685E 5121490N to grid reference 381756E 5122009N to grid reference 381760E 5120590N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 2. The waters of Shediac Harbour Bay inside a line drawn from grid reference 381760E 5120590N to grid reference 381755E 5122280N to grid reference 383255E 5122280N and to 383255E 5122010N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 3. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 383255E 5122010N to grid reference 383255E 5122280N to grid reference 385520E 5122120N to a point located on shore at grid reference 385390E 5121580N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 4. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 385390E 5121580N to grid reference 385520E 5122120N to grid reference 386760E 5121995N and to 387025E 5121365N (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 5. The waters of Shediac Bay inside a line drawn from grid reference 387025E 5121365N to grid reference 386760E 5121995N to grid reference 388005E 5121930N to a point on shore located at grid reference 387835E 5121315N. (NAD83).**

The following closures remain in North American Datum 1927 (NAD27):

- 6. Kouchibouguac River and the waters off Robichaud between a line drawn from grid reference 393200E 5119680N on the government wharf to grid reference 395900E 5119800N, and a line drawn from grid reference 395201E 5116056N to grid reference 395162E 5116062N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (NAD27).**

7. Tedish River and Friel Brook inside a line drawn from grid reference 399760E 5120380N to grid reference 399800E 5120380N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
8. The foreshore and waters off Cap-Pelé that are inside a line drawn from grid reference 401280E 5120750N seaward to grid reference 401220E 5120890N, thence to grid reference 401490E 5121060N and thence shoreward to grid reference 401520E 5120910N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
9. The foreshore and waters off Bas-Cap-Pelé that are inside a line drawn from grid reference 402440E 5120830N seaward to grid reference 402660E 5121070N, thence to grid reference 402990E 5120850N and thence shoreward to grid reference 403000E 5120700N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
10. The foreshore and waters off Trois-Ruisseaux that are inside a line drawn from grid reference 405730E 5118780N seaward to grid reference 405840E 5118850N, thence to grid reference 406010E 5118760N and thence shoreward to grid reference 405960E 5118660N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
11. The foreshore and waters off Trois-Ruisseaux that are inside a line drawn from grid reference 406270E 5118380N seaward to grid reference 406350E 5118500N, thence to grid reference 406560E 5118380N and thence shoreward to grid reference 406520E 5118270N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
12. Little Cape Brook inside a line drawn from grid reference 410500E 5114330N to grid reference 410270E 5114100N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
13. Shemogue Harbour and Fox Creek inside a line drawn from grid reference 412060E 5111650N to grid reference 412500E 5111820N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
14. The foreshore and waters off Cape Tormentine that are inside a line drawn from grid reference 439380E 5108160N seaward to grid reference 440170E 5108840N and thence shoreward to grid reference 440250E 5109100N. (Refer to map Cape Tormentine 11 L/4) (**NAD27**).

15. Gaspereau and Timber Rivers and that portion of Baie Verte inside a line drawn from grid reference 418570E 5099650N on Point Monash to grid reference 417130E 5099180N on Fort Monckton Point. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).
16. Chappell Brook, Baie Verte Creek and that portion of Baie Verte inside a line drawn from grid reference 415040E 5097400N to grid reference 415210E 5096600N. (Refer to map Port Elgin 21-I/1) (**NAD27**).

Note: When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid system set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources. **North American Datum 1927 (NAD27) and North American Datum 1983 (NAD83).**

Refer to Contaminated Fisheries Prohibition Order GSN-2013-001 issued on January 24, 2013, and contact your local Fishery Officer for further information, or visit the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www2.glf.dfo-mpo.gc.ca/fam-gpa/cp/ord/index-e.php>

Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2013-001 will come into force on January 24, 2013, and remains in force unless otherwise revoked.

Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2012-027 is hereby revoked.

Jacqueline Richard
Acting Regional Director General
Gulf Region

AVIS

Le Directeur général régional pour la Région du Golfe, ministère des Pêches et Océans par la présente avise que la zone décrite ci-dessous est fermée pour la pêche de toute espèce de clams, moules, huîtres et toutes autres mollusques bivalves, incluant les pétoncles de baie, dans la province du Nouveau-Brunswick.

Veillez prendre note que la fermeture de la baie de Shediac est maintenant en Système de référence géodésique nord-américain 1983 (SRGNA83).

- 1. Les eaux du havre de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 379685E 5121490N aux coordonnées de quadrillage 381756E 5122009N aux coordonnées de quadrillage 381760E 5120590N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 2. Les eaux de la baie du havre de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 381760E 5120590N aux coordonnées de quadrillage 381755E 5122280N aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122280N jusqu'aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122010N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 3. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 383255E 5122010N aux coordonnées de quadrillage 383255E 5122280N aux coordonnées de quadrillage 385520E 5122120N a un point situé sur la côte aux coordonnées de quadrillage 385390E 5121580N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 4. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 385390E 5121580N aux coordonnées de quadrillage 385520E 5122120N aux coordonnées de quadrillage 386760E 5121995N jusqu'aux coordonnées de quadrillage 387025E 5121365N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**
- 5. Les eaux de la baie de Shediac à l'intérieur d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 387025E 5121365N aux coordonnées de quadrillage 386760E 5121995N aux coordonnées de quadrillage 388005E 5121930N à un point situé sur la côte aux coordonnées de quadrillage 387835E 5121315N (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) (NAD83).**

Les fermetures qui suivent demeurent en SRGNA27 :

1. La rivière Kouchibouguac et les eaux au large de Robichaud entre une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 393200E 5119680N sur le quai de l'État aux coordonnées de quadrillage 395900E 5119800N et d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 395201E 5116056N aux coordonnées de quadrillage 395162E 5116062N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(SRGNA27)**.
2. La rivière Tedish et le ruisseau Friel en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 399760E 5120380N aux coordonnées de quadrillage 399800E 5120380N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(SRGNA27)**.
3. L'estran et les eaux au large du Cap-Pelé en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 401280E 5120750N vers le large aux coordonnées de quadrillage 401220E 5120890N, de là, aux coordonnées de quadrillage 401490E 5121060N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 401520E 5120910N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(SRGNA27)**.
4. L'estran et les eaux au large de Bas-Cap-Pelé en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 402440E 5120830N vers le large, aux coordonnées de quadrillage 402660E 5121070N, de là, aux coordonnées de quadrillage 402990E 5120850N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 403000E 5120700N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(SRGNA27)**.
10. L'estran et les eaux au large de Trois-Ruisseaux en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 405730E 5118780N vers le large aux coordonnées de quadrillage 405840E 5118850N, de là, aux coordonnées de quadrillage 406010E 5118760N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 405960E 5118660N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
11. L'estran et les eaux au large de Trois-Ruisseaux en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 406270E 5118380N vers le large aux coordonnées de quadrillage 406350E 5118500N, de là, aux coordonnées de quadrillage 406560E 5118380N et de là, vers le rivage aux coordonnées de quadrillage 406520E 5118270N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.

12. Le ruisseau Little Cape en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 410500E 5114330N aux coordonnées de quadrillage 410270E 5114100N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
13. Le havre Shemogue et la crique Fox en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 412060E 5111650N aux coordonnées de quadrillage 412500E 5111820N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
14. L'estran et les eaux au large du Cape Tormentine en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 439380E 5108160N vers le large aux coordonnées de quadrillage 440170E 5108840N et de là, vers le rivage, aux coordonnées de quadrillage 440250E 5109100N. (Voir la carte Cape Tormentine 11 L/4) **(NAD27)**.
15. Les rivières Gaspereau et Timber et la partie de la Baie Verte en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 418570E 5099650N sur la pointe Monash, aux coordonnées de quadrillage 417130E 5099180N, sur la pointe Fort Monckton. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.
16. Le ruisseau Chappell, la crique Baie Verte et la partie de la Baie Verte en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 415040E 5097400N aux coordonnées de quadrillage 415210E 5096600N. (Voir la carte Port Elgin 21-I/1) **(NAD27)**.

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. **Système de référence géodésique nord-américain 1927 (SRGNA27) et système de référence géodésique nord-américain 1983 (SRGNA83).**

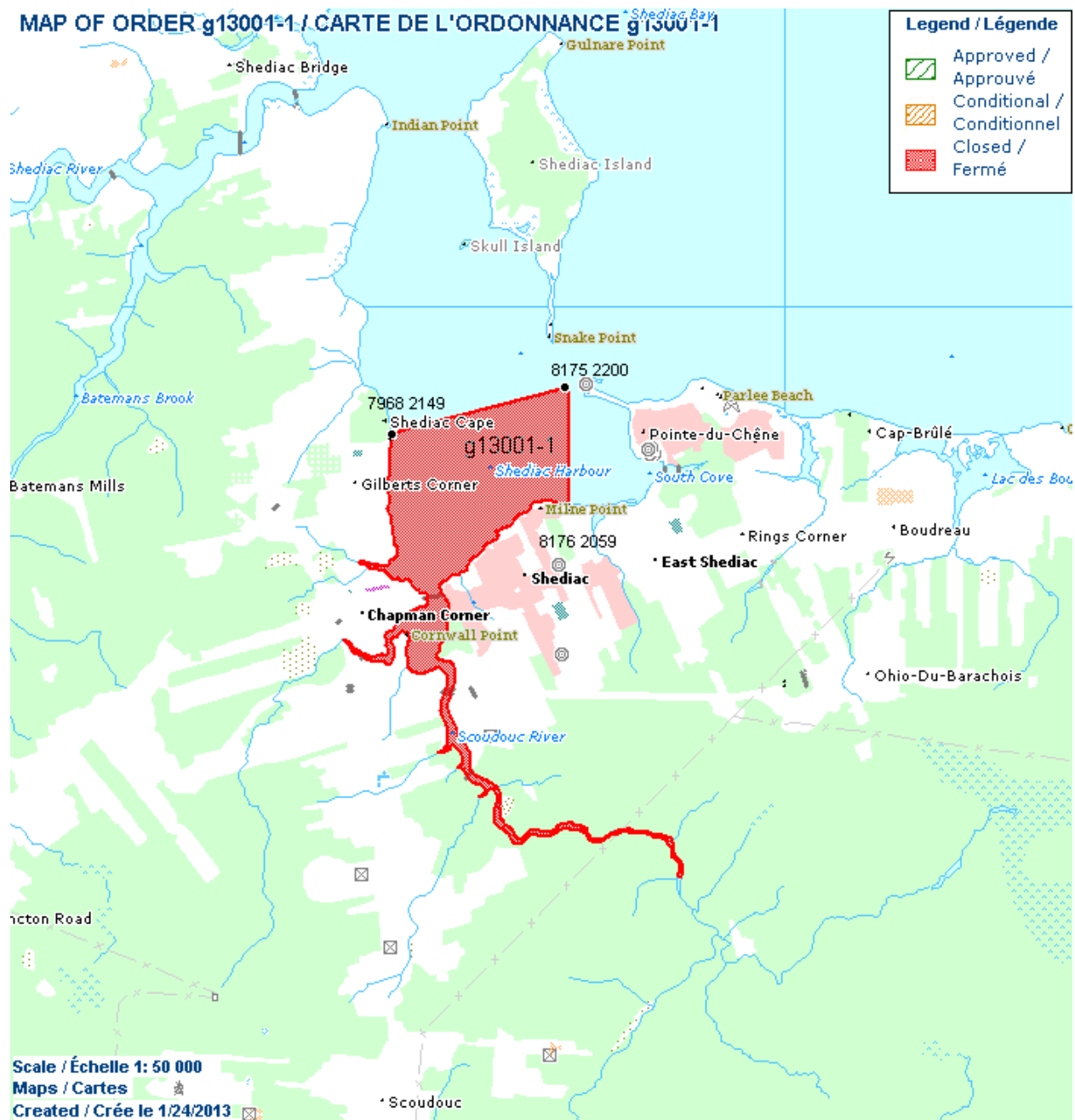
Voir l'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé GSN-2013-001 faite le 24 janvier 2013, et pour de plus amples renseignements communiquez avec votre agent des pêches local ou visitez le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Régistre d'ordonnance, à l'adresse : <http://www2.glf.dfo-mpo.gc.ca/fam-gpa/cp/ord/index-f.php>

L'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé n°. GSN-2013-001 entre en vigueur le 24 janvier 2013.

L'ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé n°. GSN-2012-027 est par la présente abrogée.

Jacqueline Richard
Directrice générale régionale intérimaire
Région du Golfe

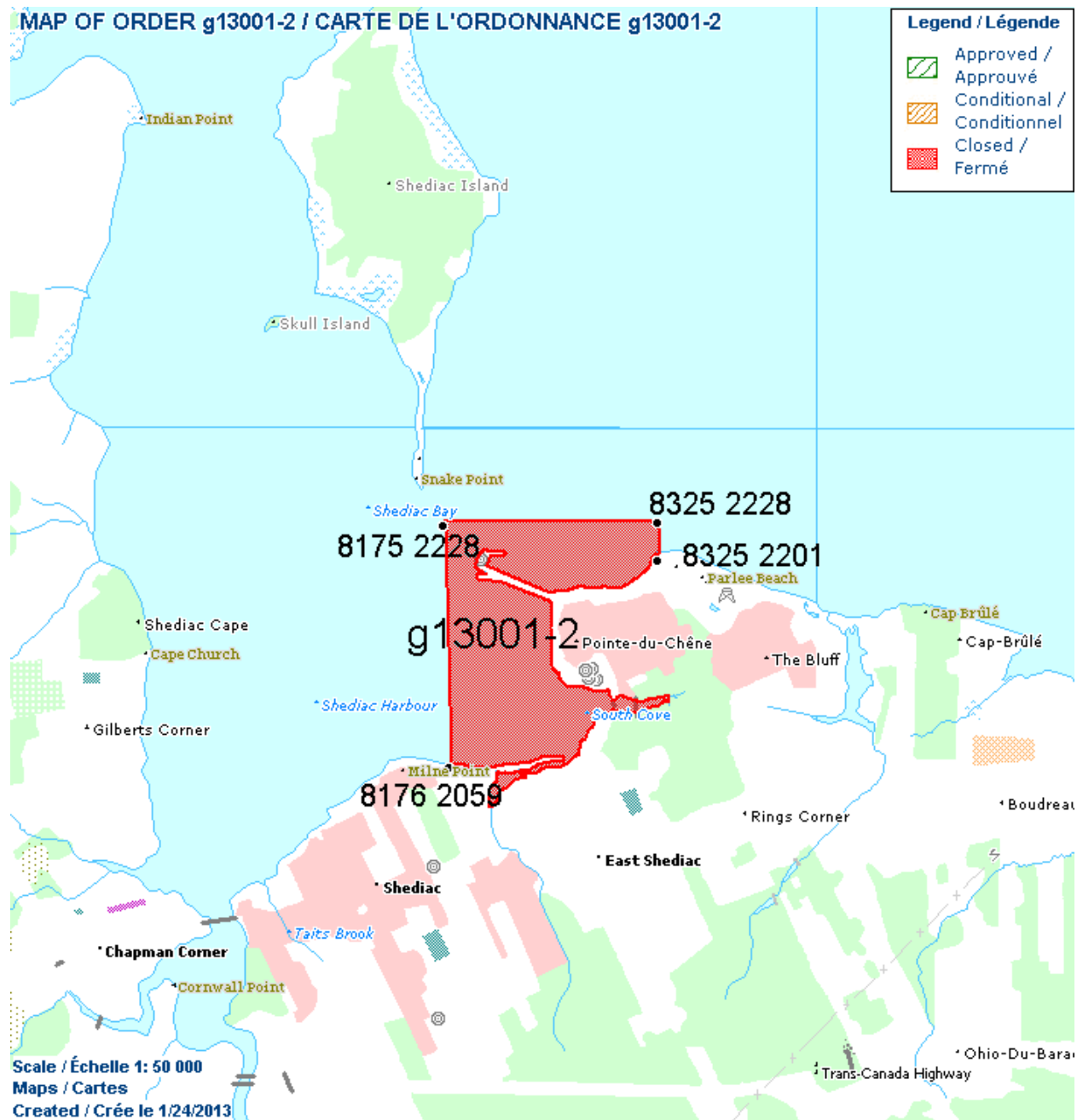
MAP OF ORDER g13001-1 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-1



MAP OF ORDER g13001-2 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-2

Legend / Légende

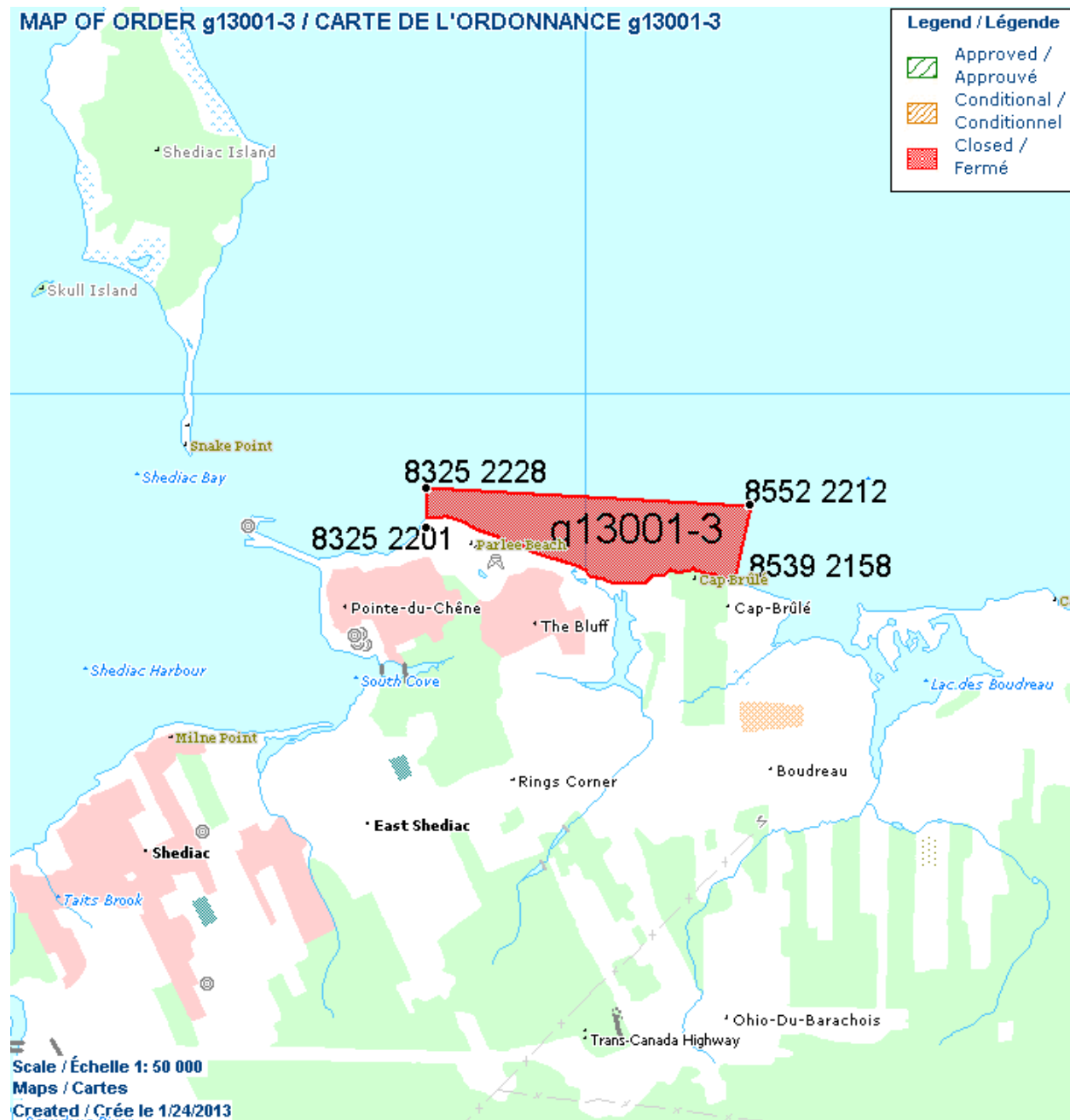
-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



MAP OF ORDER g13001-3 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-3

Legend / Légende

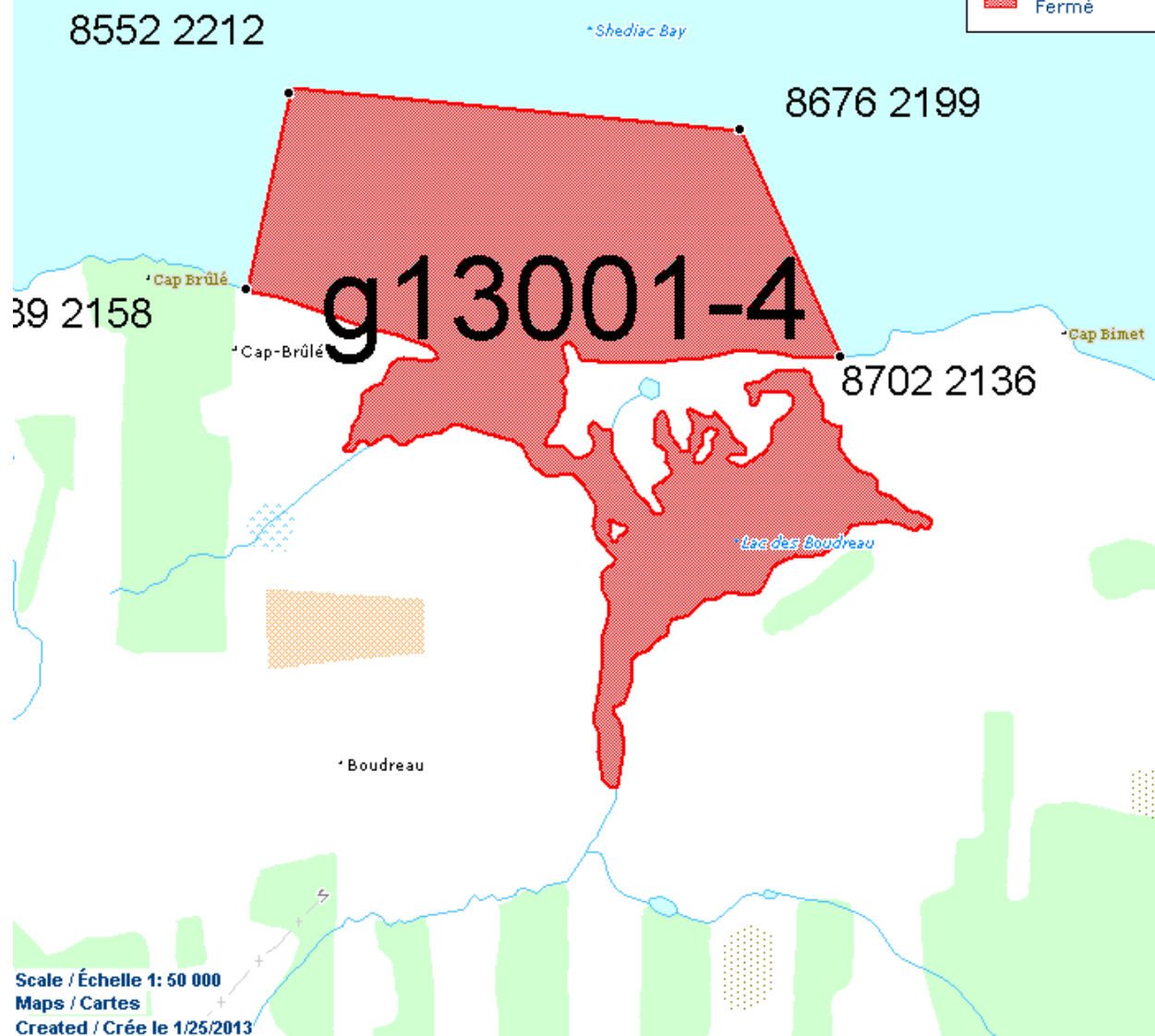
-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



MAP OF ORDER g13001-4 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-4

Legend / Légende

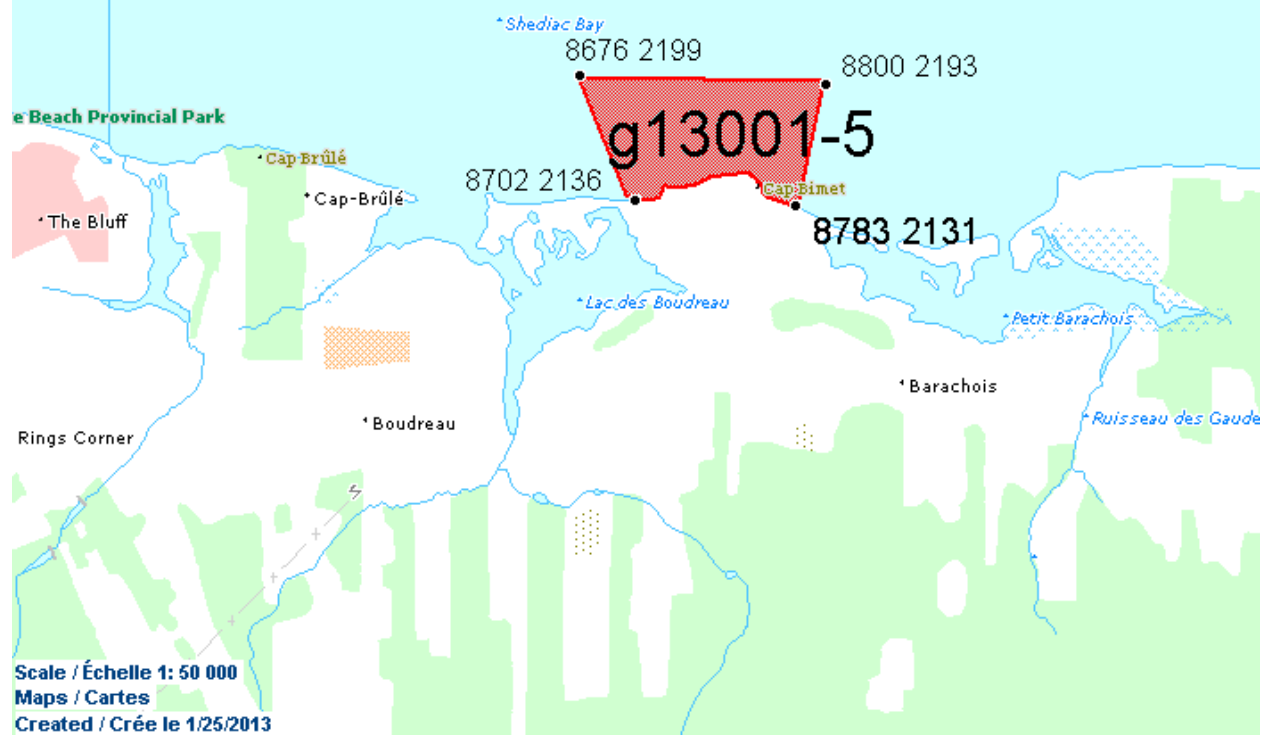
-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



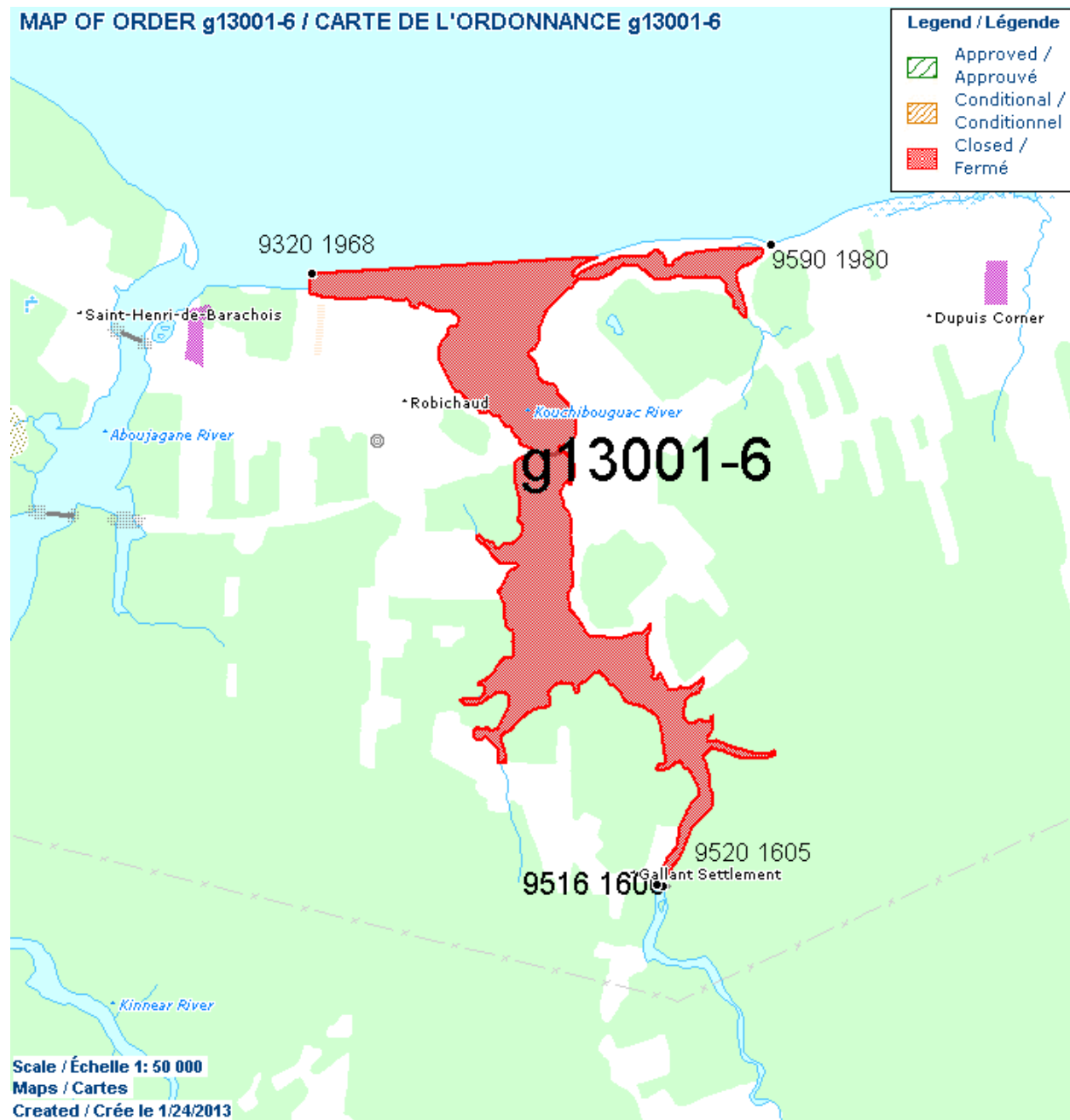
MAP OF ORDER g13001-5 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-5

Legend / Légende

-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



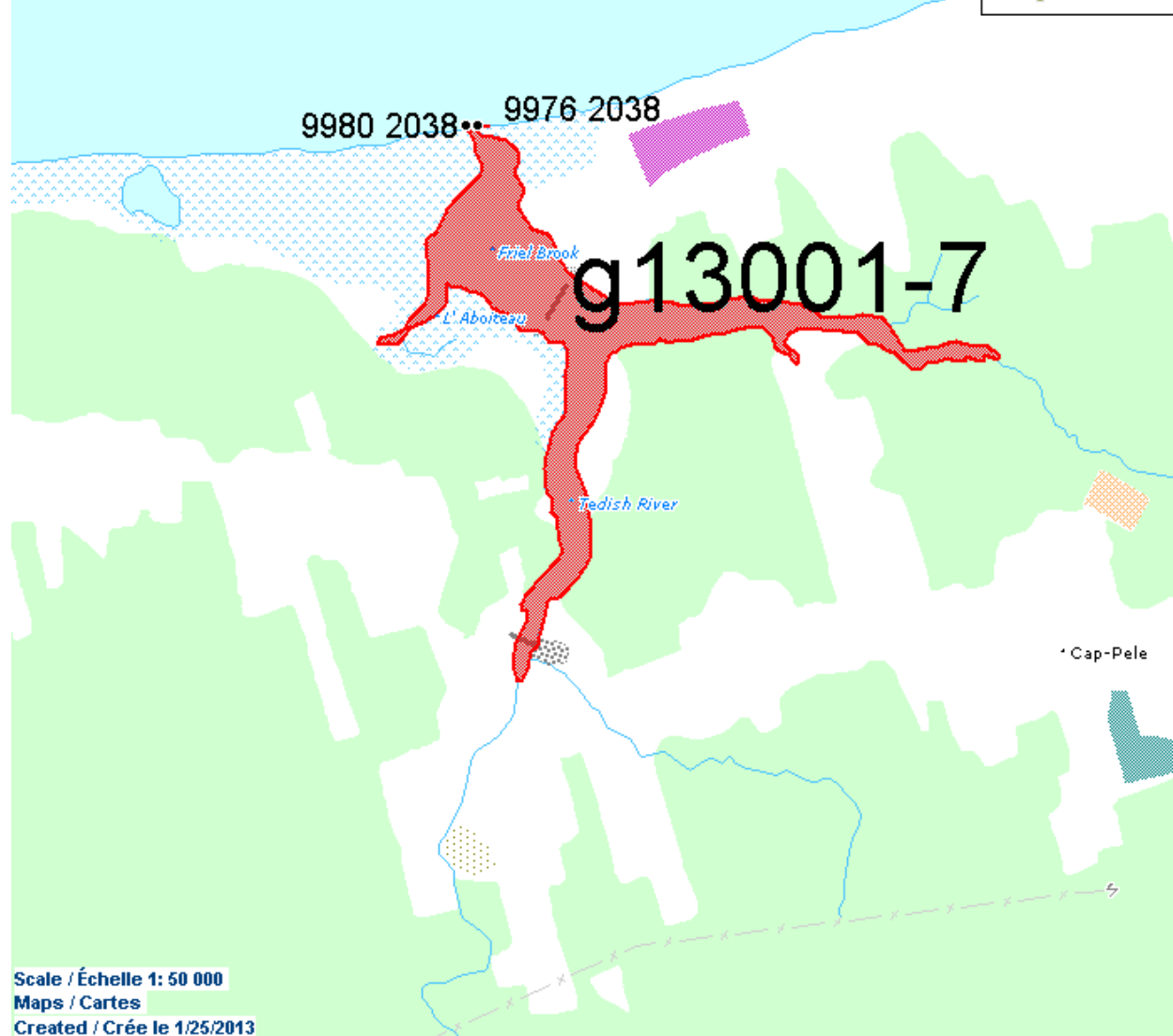
MAP OF ORDER g13001-6 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-6



MAP OF ORDER g13001-7 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-7

Legend / Légende

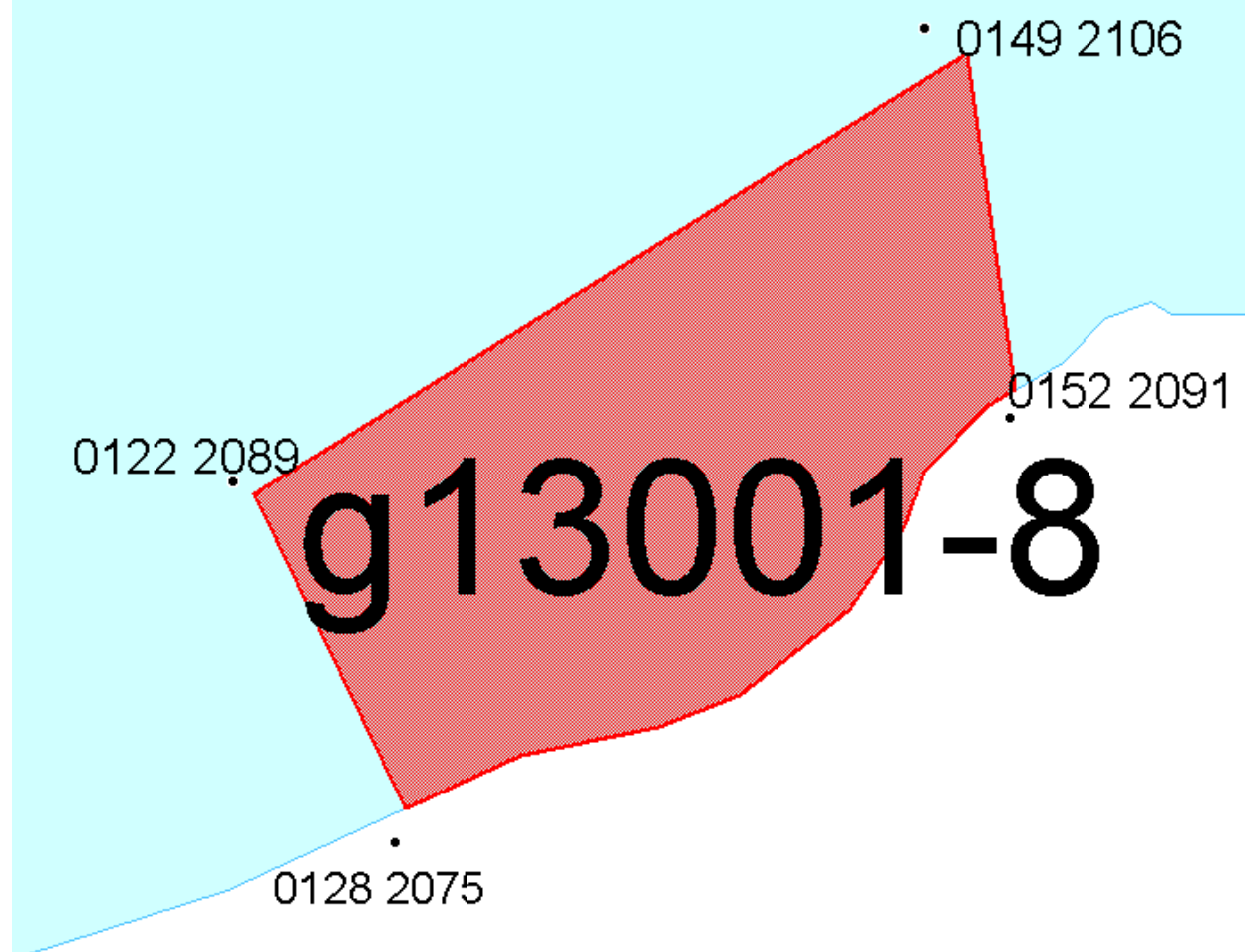
-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



MAP OF ORDER g13001-8 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-8

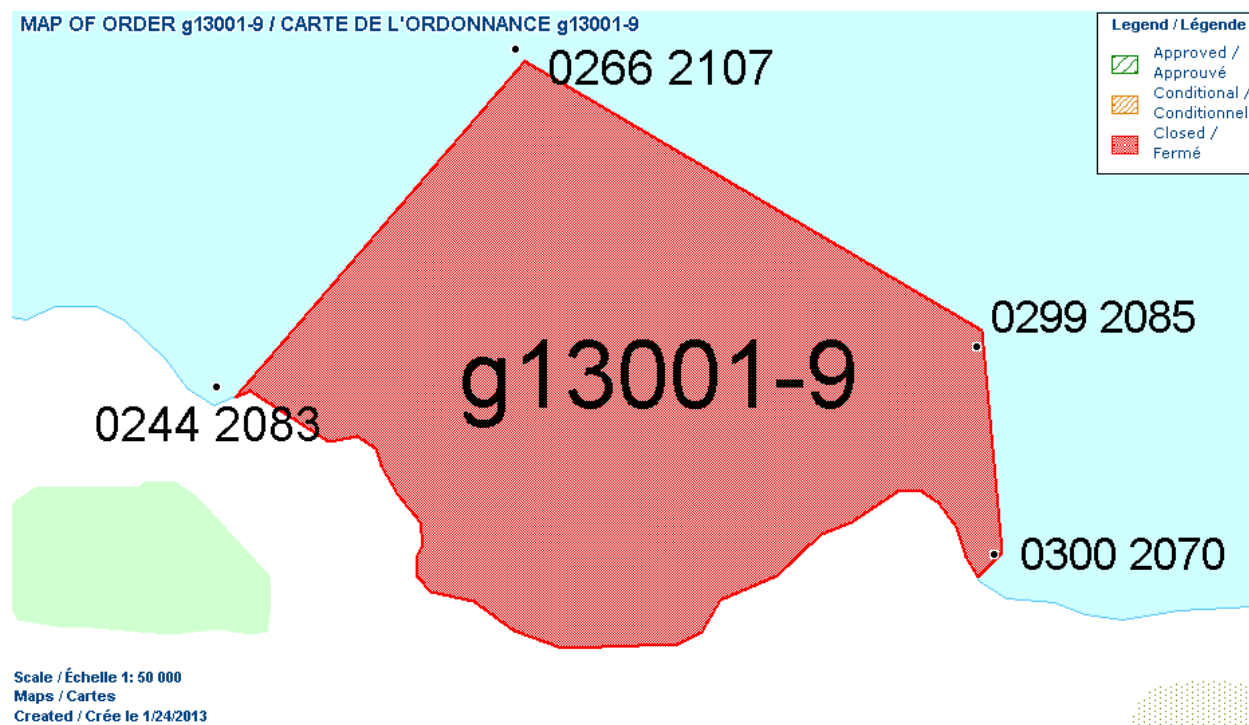
Legend / Légende

- Approved / Approuvé
- Conditional / Conditionnel
- Closed / Fermé



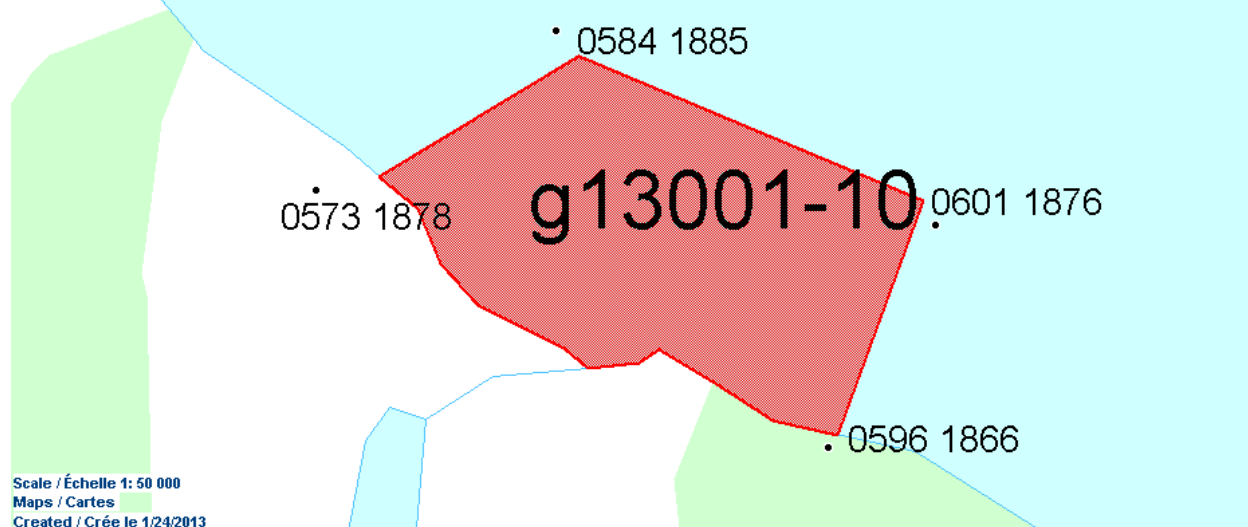
Scale / Échelle 1: 50 000
Maps / Cartes
Created / Créé le 1/24/2013

MAP OF ORDER g13001-9 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-9

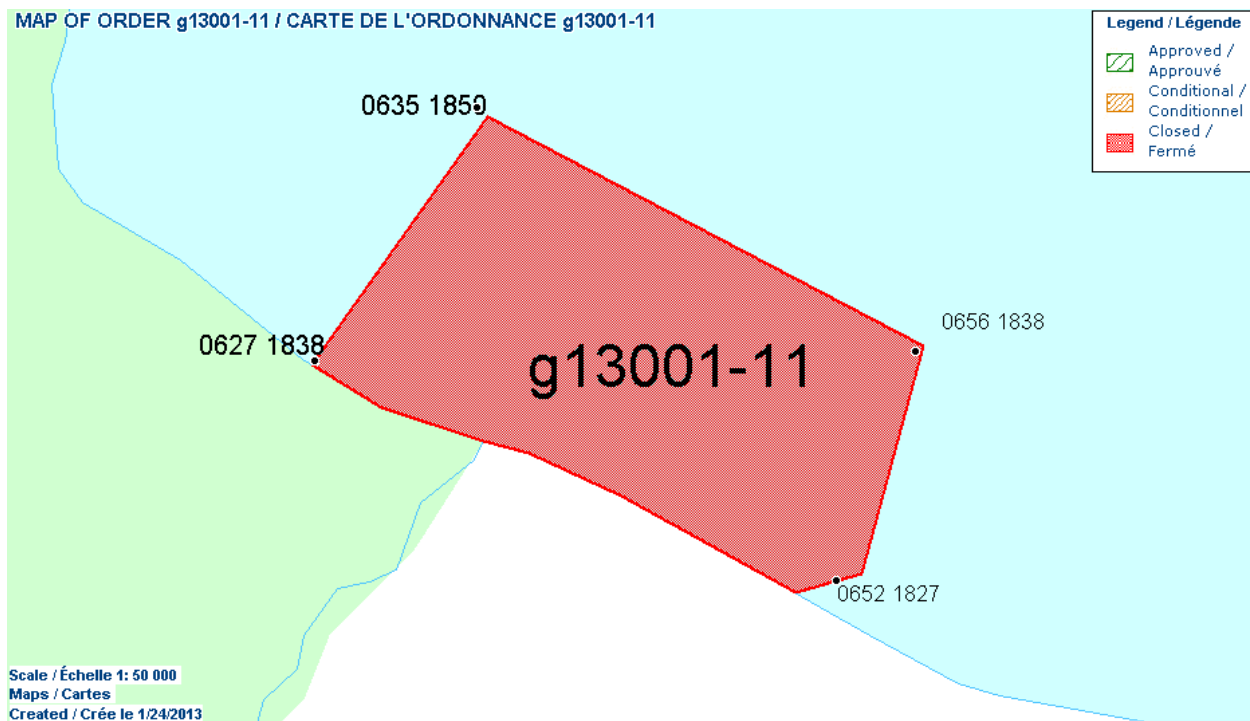


MAP OF ORDER g13001-10 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-10

Legend / Légende	
	Approved / Approuvé
	Conditional / Conditionnel
	Closed / Fermé



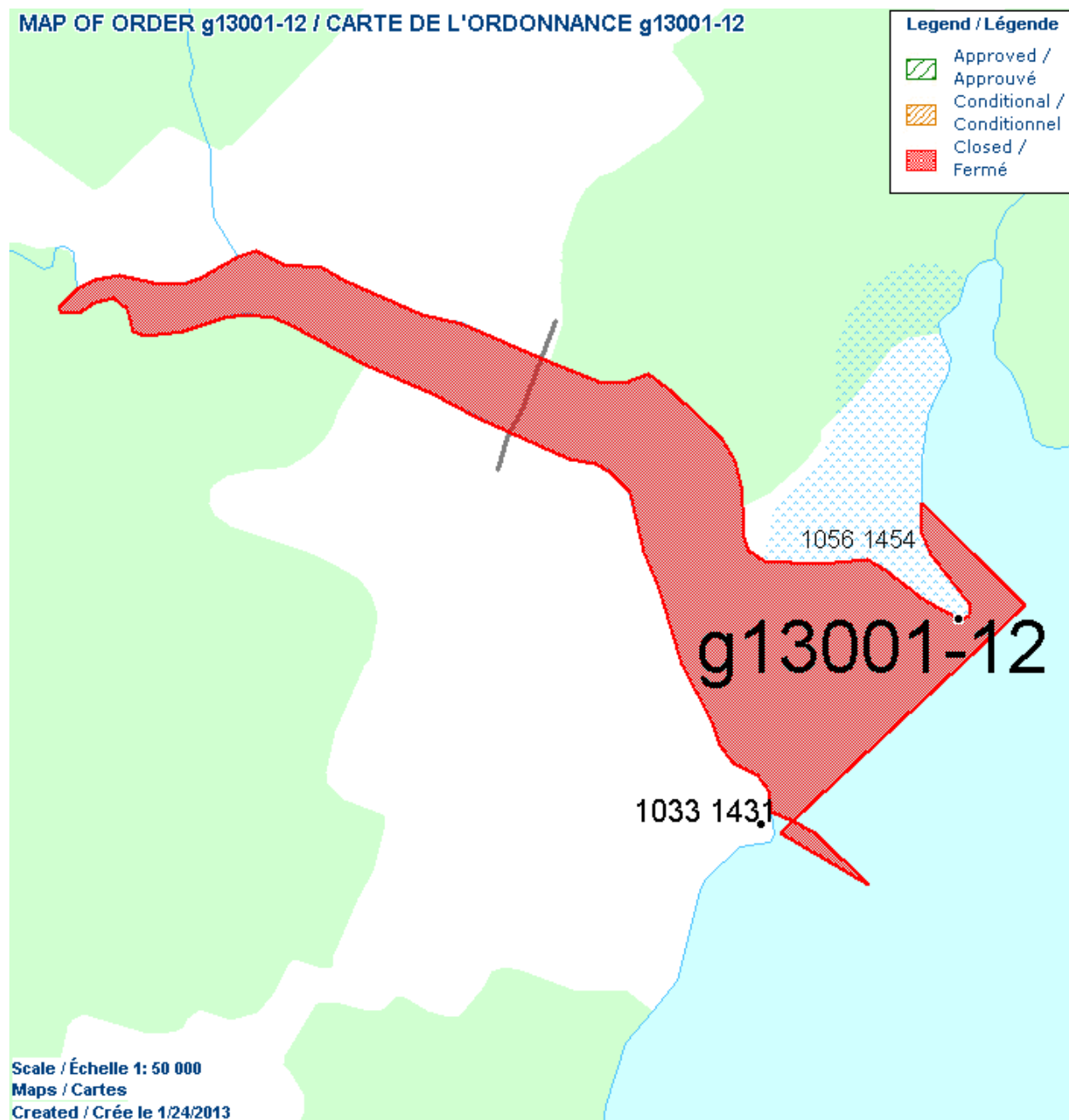
MAP OF ORDER g13001-11 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-11



MAP OF ORDER g13001-12 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-12

Legend / Légende

- Approved / Approuvé
- Conditional / Conditionnel
- Closed / Fermé

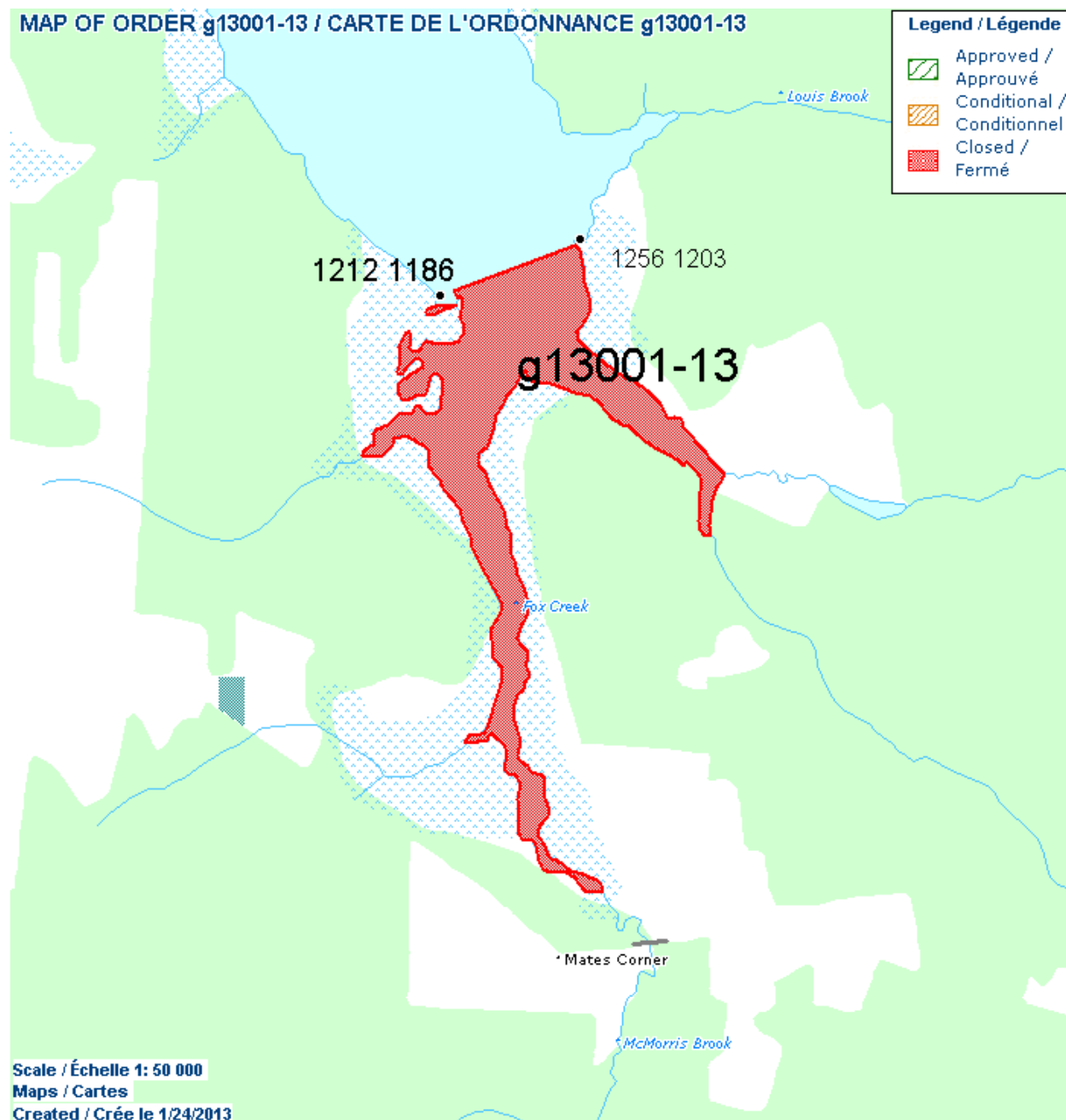


Scale / Échelle 1: 50 000
Maps / Cartes
Created / Créé le 1/24/2013

MAP OF ORDER g13001-13 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-13

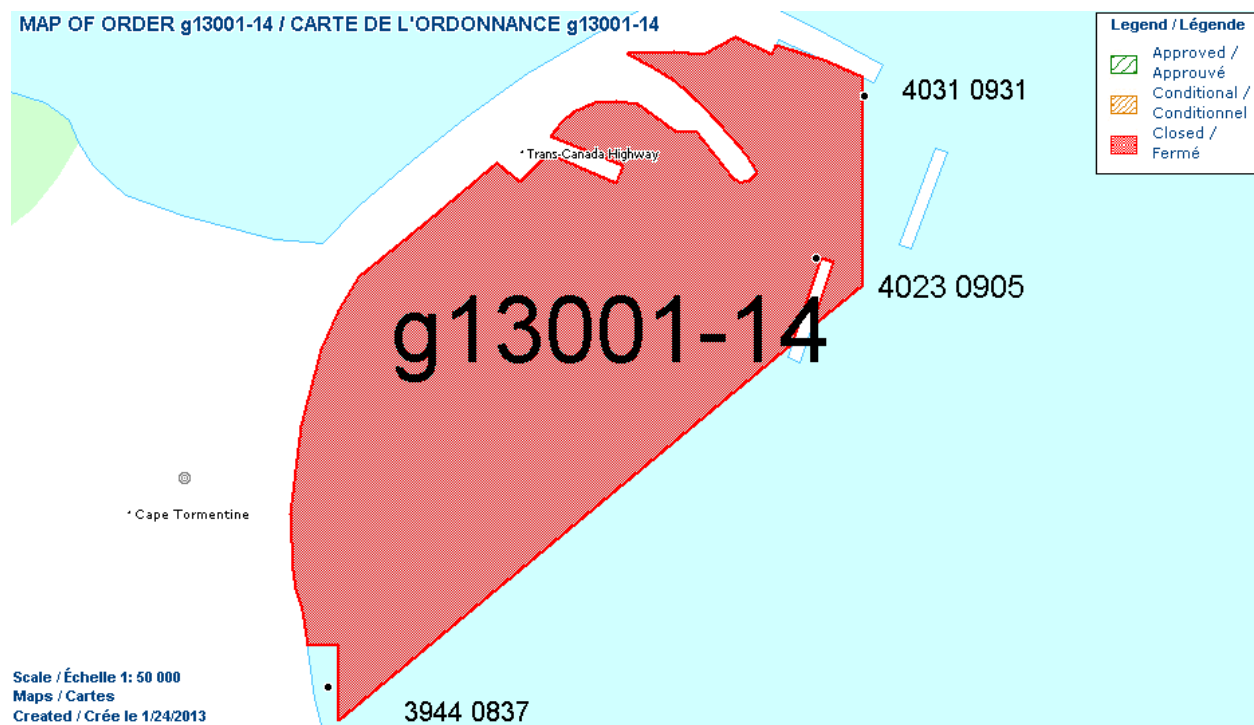
Legend / Légende

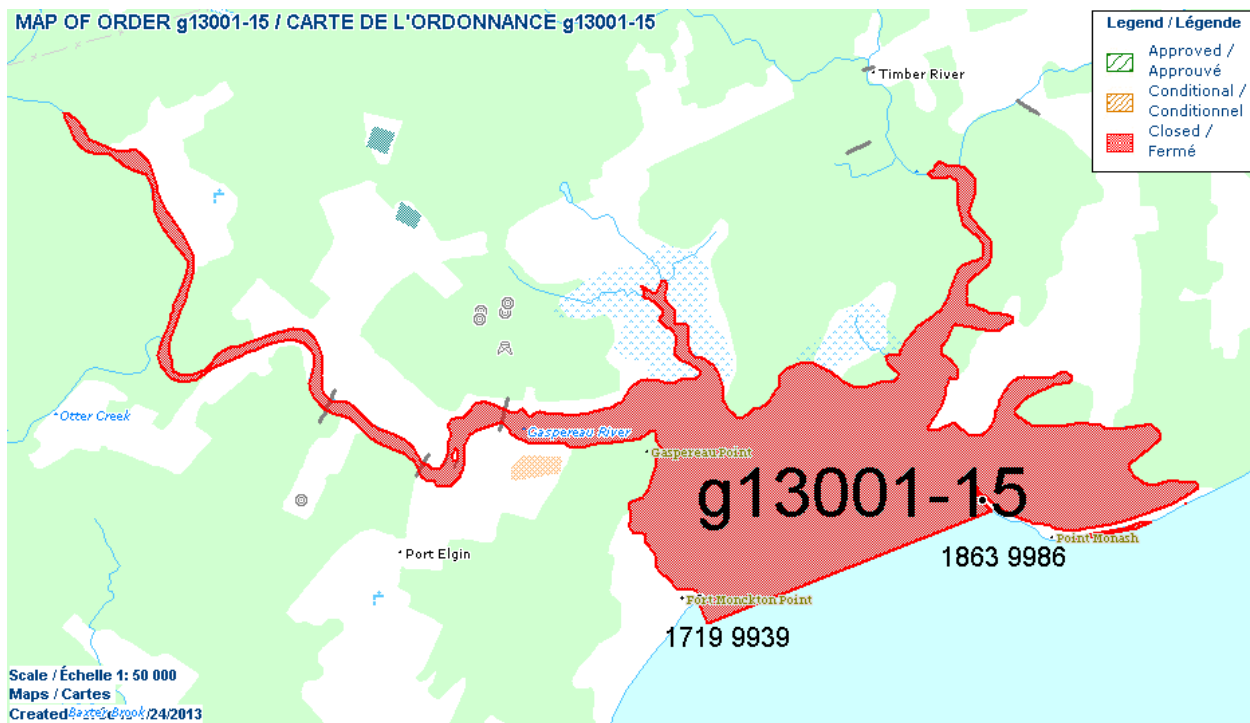
-  Approved / Approuvé
-  Conditional / Conditionnel
-  Closed / Fermé



Scale / Échelle 1: 50 000
Maps / Cartes
Created / Créé le 1/24/2013

MAP OF ORDER g13001-14 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-14





MAP OF ORDER g13001-16 / CARTE DE L'ORDONNANCE g13001-16

